



Boletín Informativo

Vol. 17, No. 2

Invierno 2008

El Proyecto de Discapacidades Dúo Sensoriales de Nevada tiene como meta enriquecer los servicios educacionales proveídos para los niños y jóvenes, desde el nacimiento hasta los 21 años de edad los cuales tienen discapacidades sensoriales, al proveerles asistencia técnica a las familias y para las agencias en las que estos individuos participan.

¿Quiénes son los niños(as) que son sordos y Ciegos? Los Niños del Proyecto de Discapacidades Dúo Sensoriales de Nevada

MaryAnn Demchak, Directora del Proyecto

¿QUE ES LA SORDERA Y CEGUERA?

De acuerdo al Acto de Educación para Individuos con Discapacidades (IDEA) del 2004, la ceguera y sordera significa concomitante discapacidades de la vista y los oídos, la combinación la cual causa necesidades severas de comunicación y otros necesidades educacionales y de desarrollo las cuales no pueden ser acomodadas solamente en los programas de educación especial y deben ser dadas para niños que sean sordos y ciegos. (Extraído de <http://idea.ed.gov/explore/view/p/%2Croot%2Cregs%2C> el 13 de Marzo 2007.)

Cuando el término "sordo y ciego" es usado, nosotros instantáneamente pensamos en alguien que no tiene la capacidad de ver o escuchar. Por lo tanto esta percepción no es correcta ya que el término sordo y ciego actualmente incluye a todos aquellos que tienen varios grados de pérdida de la vista y capacidades de escuchar. La tabla numero 1 demuestra como se categoriza para los niños(as) en Nevada, desde que nacen hasta los 21 años de edad, los cuales están actualmente en

el Proyecto de Discapacidades Dúo Sensoriales de Nevada (NDSIP).

Tabla 1 Reporte del grado de pérdida de la vista y habilidad de escuchar para los niños(as) que están envueltos en NDSIP	
Pérdida de la Vista:	
12%	Bajos de la vista
25%	Legalmente ciegos
24%	Discapacidad Cortical de la Vista
18%	Totalmente ciegos o solamente Percepción de la Luz
21%	Otros (ejemplo, pérdida progresiva, pérdida funcional)
Pérdida de Escuchar:	
21%	Pérdida media
14%	Pérdida moderada
14%	Pérdida moderada a severa
10%	Pérdida severa
8%	Pérdida profunda
33%	Otros (ejemplo: pérdida progresiva, neuropatía auditiva)

Un estereo tipo adicional que existe varia veces es que el termino de "sordo y ciego" es que los individuos con este diagnostico son similares a Helen Kéller en que los que la única discapacidad son la visión y el escuchar. Sin

Tabla 2 Porcentaje de niños(as) con otras discapacidades (para el NDSIP)	
82%	Discapacidades Físicas/ ortopédicas
87%	Discapacidades de Conocimiento
71%	Necesidades Complejas de Cuidado de Salud
11%	Problemas de comportamiento
87%	Discapacidades de Comunicación/ lenguaje y/o impedimentos de lenguaje

• En el conteo del 1ro de Diciembre del distrito escolar, el estudiante es muchas veces reportado con discapacidades múltiples.

¿Por qué identificar a los estudiantes teniendo discapacidades en ambos, visión y escuchar?

- La vista y el escuchar son los dos sentidos principales con los cuales aprendemos
- Identificación apropiada de discapacidades sensoriales puede ayudar a los educadores profesionales para planear apropiadamente y llenar las necesidades educacionales del estudiante
- Tal vez sea necesaria instrucción diseñada especialmente para cada estudiante
- Tal vez sea necesario adaptar el material de instrucción

- Tal vez sea necesario lentes correctivos o aparatos para escuchar
- Tal vez sean necesarios los servicios suplementarios o relacionados (ejemplo: orientación y movilidad, servicios de apoyo de la vista, o de escuchar)
- El niño(a) talvez sea elegible para recibir servicios especializados de otros proyectos (ejemplo: NDSIP (Centro Nacional Helen Kéller).

¿Por qué referir a los estudiantes que tienen ambas discapacidades en vista y escuchar al Proyecto de

Discapacidades Dúo Sensoriales de Nevada?

El proyecto provee asistencia técnica en el lugar sin costo alguno para las familias o para el distrito escolar. La asistencia puede ser en la forma de consultas especifica para el estudiante, talleres de entrenamiento, biblioteca de préstamo para materiales / recursos y mas. (Favor de ver la pagina 8 del boletín para la grafica con la combinación de discapacidades de la vista y de escuchar que puede estar presente para un niño (a) que pueda estar identificado como sordo y ciego.) Favor de visitar el sitio de Internet para información nacional en niños(as) que son sordos y ciegos: <http://nationaldb.org/TACHildCount.php>

embargo, a nivel nacional la mayoría de niños (as) que son sordos y ciegos también tienen otras discapacidades (ver la Tabla 2 para la información de Nevada).

Dentro de esta Edición:

¿Quiénes son los niños que son sordos y ciegos?	1
Libro divertidos para compartir la Lectura	2-4
Sitios de Internet en la mirilla: Prensa de Braille y Conexión de DB de NCDB	4
Condiciones del Ojo y Oído: Tipos de Pérdida	5
Consejos para la casa y la escuela: Haciendo y Usando mecanismos para	6
Próximas Conferencias	7
¿Quiénes son los niños que son sordos y ciegos? (continuación)	8

¿Cual es el perfil de un estudiante que es identificado como Sordo y Ciego?

- El estudiante podrá tener un sentido mas discapacitado que el otro
- Un sentido será fuerte en comparación con el otro
- El estudiante tendrá otras discapacidades adicionales las cuales pueden incluir: discapacidades de salud, de conocimiento: físico/ortopédico: problemas de comportamiento, tanto como discapacidades de el lenguaje y comunicación.

**Entrenamiento en Alfabetización para niños(as) desde que nacen hasta los 5 años
Patrocinado por el Proyecto**

Alycia Burton

El folleto decía "Alfabetización Emergente para Niños(as) desde que nacen hasta los 5 años con Discapacidades Significantes", ¿pero que significaba? El 29 de noviembre en Las Vegas y el 30 en Reno casi 70 educadores, profesionales de servicios relacionados, y otro más se dieron cita para averiguar de qué se trataba. El Consorcio Nacional de Sordos y Ciegos, en conjunto con el Proyecto de Discapacidades Dúo Sensoriales de Nevada, trajo a Patsy Pierce, PH.D., CCC-SLP a Nevada desde la Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill para proveer conocimiento e ideas en como traer alfabetización y lenguaje a las vidas de infantes y niños(as) con discapacidades significantes y severas. Patsy ha trabajado como patóloga de habla y lenguaje dando servicios para todas las edades por mas de 20 años en una variedad de ambientes incluyendo casa, centros, basada en intervención temprana, escuelas publicas, y lugares residenciales. Ella se especializa en niño(as) con necesidades complejas de lenguaje y comunicación. En 1990, la Dra. Pierce ayudo a crear el Centro de Alfabetización en Carolina, ahora llamado Centro de Alfabetización y Estudios de Discapacidades (CLDSS) el cual se enfoca en investigaciones y practica para ayudar a las personas con todo tipo de discapacidades a cualquier edad para desarrollar sus habilidades de alfabetización.

Patsy introdujo a los participantes del taller a las maravillas de las tiendas de a dólar material de enseñanza y adaptaciones. Libros hechos usando gelatina para el cabello (clara o de colores). Palabras "jugosas", mensajes poderosos, usando el CARRO para facilitar conversaciones significativas, el modelo de reloj de arena y maneras fáciles de adaptar libros para los estudiantes que tienen



Image retrieved December 4, 2007 from <http://www.med.unc.edu/ahs/sphs/bios/>

dificultad agarrando o sosteniéndolos. Patsy les dio notas y material escrito a los participante los que proveen instrucciones paso a paso de cómo crear algunos de los ejemplos que ella enseñó en el grupo. Ella también compartió con el grupo muchos de los sitios del Internet y recursos adicionales.

El artículo que sigue discute muchas de las ideas compartidas por Patsy durante sus talleres en Nevada:

Libros divertidos para COMPARTIR la Lectura

Patsy Pierce, PH.D.

El Centro de Alfabetización y Estudio de Discapacidades
La Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill

Lectura compartida es una técnica que enfatiza la CONVERSACION entre el niño(a) y el lector acerca de diferentes aspectos de la historia. Esta técnica poderosa puede contar por lo menos por el 10% entre la variación entre los niños(as) que leen y los que no leen (Ezel y Justice (2005). Al leer y compartir apoya a que los niños (as) hagan y respondan preguntas y a que hagan comentarios acerca de cada pagina del libro. Compartirá la lectura efectiva también incluye que los lectores que puedan hacer preguntas apropiadas, y pueden hacer comentarios y correcciones acerca de la historia y los dibujos de cada pagina traducida a palabras significativas y eventos en la vida del niño(a) (Ezel y Justice, 2005)

La lectura compartida es muchas veces difícil para niños(as) con discapacidades debido al alto nivel de lenguaje que se comparte y se espera durante la conversación. (Kaderavek y Sulzby, 1998). Las técnicas apropiadas de andamiaje usadas por el compañero de comunicación acompañadas con significado alternativo y aumentado se requieren para que el niño(a) participe (Dale, Crain-Thoreson, Notari-Syverson y Cole 1996). Pierce y Erickson (2006) dan una lista de sugerencias de técnicas apropiadas de interacción (ejemplo: pausa, usando gestos, y dibujos) para ser usados con niños(as) con discapacidades.

Libros interesantes pueden facilitar un convenio mas



La Universidad de Nevada, Reno es un empleador Igualdad de Oportunidades y de Acción Afirmativa y no discrimina en bases a raza, color, religión, sexo, edad, credo, origen nacional, estado veterano, discapacidad física o mental, y de acuerdo a la póliza de la Universidad, orientación sexual, en cualquier programa o actividad en la que opere. La Universidad de Nevada emplea solamente a ciudadanos de los Estados Unidos y residentes legales autorizados para trabajar en los Estados Unidos.

MaryAnn Demchak, Ph.D.
mad@unr.edu
Directora del Programa

Katina Raptis
raptisk@unr.nevad.edu
Asistente Graduada del Proyecto

Dirección:
Department of Educational Specialties
Mail Stop 299
College of Education
University of Nevada, Reno

Reno, NV 89557
☎ (775) 784-6471 ☎ (877)-621-5042 Fax: (775) 784-4384
(In Reno/Sparks Area) (Toll-Free in Nevada)

Para ediciones pasadas de nuestro boletín informativo, visite:
<http://www.unr.edu/educ/ndsip>



Este Proyecto es apoyado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Programas de Educación Especial (OSEP). Las opiniones expresadas aquí son las de los autores y no necesariamente representan la posición del Departamento de Educación de los Estados Unidos.

largo para enriquecer la participación durante la lectura compartida con los niños(as) con discapacidades. Se ha encontrado efectivo el método de acercamiento y construir en el interés del niño(a) para enriquecer el compromiso y el aprendizaje (Dunst, 2006). Los niños(as) con discapacidades tal vez demuestren intereses relacionados con intereses típicos normales (ejemplo: perritos, bebés), pero también pueden demostrar menos interés en temas relacionados con el sistema sensorial (ejemplo: sonidos, vibración, texturas). Miembros de la familia, maestros, y proveedores de servicios, tal vez descubran temas variados y/o intereses relacionados con el sistema sensorial al observar a los niños(as) con discapacidades en diferentes ambientes y con diferentes tipos de materiales.

A través de todas las observaciones echas a través de muchas décadas de trabajar con niños(as) con discapacidades significantes, descubrimos que los niños estaban más dispuestos a tener interacción con los libros y a participar durante la lectura compartida si hacíamos los libros de materiales que reflejaran los intereses

sensoriales de los niños (as). Agregamos texto a los libros relacionado al interés de los niños(as), amistades y familias. Las siguientes paginas ofrecen fotos y descripción de cómo hacer algunos de los libros que disfrutaron y exploraron los niños(as) con discapacidades significativas durante la lectura compartida.



Un ejemplo del libro blando

Libros Blandos

Muchos niños(as) con discapacidades de conocimiento, sistema motriz, y habilidades sensoriales, con los que hemos trabajado, parecen disfrutar apretar “libros blandos” para darles a los niños(as) opciones apropiadas para explorar sus intereses, para que aprendan a darle vuelta a las paginas, y para participar en la lectura compartida. A medida que los niños(as) hagan un comentario, o los adultos pueden hacer frases simples relacionadas a las páginas del libro, estos comentarios son escritos en notas que se pegaran en cada página y se usaran como el texto.

Direcciones de cómo hacer un libro blando

Ingredientes:

- Varias bolsas de las mas fuertes para congelar comida, bolsas Ziplock (de 1 cuarto de galón)
- “materiales blandos” tal como gelatina para el cabello sin alcohol (variedad de colores), loción para las manos (con o sin brillantina), “gak” (agua y maicena con colorante de comida), aceite vegetal y colorante de comida, arena, tierra, papel material para empacar, etc.
- letras pequeñas de plástico, objetos
- cinta adhesiva de empacar paquetes
- Llene una bolsa (pagina) con algo “blando”. Antes de cerrar la bolsa, añada objetos pequeños como animales de plástico que talvez deletree el nombre de los animales que puso en la bolsa. Cerrarla. Después de llenar varias bolsas, ponga cinta adhesiva en la parte del cierre para juntarlas y formar un libro. Usualmente dos o tres paginas pueden ser aseguradas con la cinta adhesiva.

Variaciones del tema:

Libros de comida de animales: paginas llenas de diferentes clases de comida para animales, ejemplo: comida seca para perro, para gato, semillas para pájaros, heno) y con la etiqueta del bote de la comida, talvez tenga que usar tamaños pequeños de prueba para ponerlo en la bolsa con la comida.

Libros de comida de desayuno: pagina llenas de diferentes tipos de cereal, con las etiquetas de la caja de cereal. Puede usar los tamaños de bocadillos o de muestra para poder tener las etiquetas de tamaño adecuado para poner en cada bolsa. Tiras blancas de papel también pueden ser añadidas para simular la “leche” para el cereal. También descubrimos que al hacerle agujeros a la bolsa con una aguja en varios lugares ayuda para que las páginas se mantengan planas.

Libros de arena: Paginas llenas de arena, conchas, caballitos de mar, y letras para deletrear estos nombres. Los niños(as) con discapacidades visuales muchas veces parecen tener mas interacción con este tipo de libros cuando se le agrega brillantina a la mezcla de la arena.

Libros de tierra: páginas llenas de tierra para plantar, insectos de plástico, gusanos, y letras para deletrear palabras relacionadas.

Libros de ABC: Paginas llenas de letras plásticas y objetos pequeños que empiecen con esa letra (ejemplo: G, para gusano, gato, ganso). Estas páginas también tienen una sustancia divertida en ella como la gelatina para el cabello.

Libro de nombres: Cada pagina tiene una letra de plástico y objetos que empiezan con esa letra de el nombre del niño(a), (ejemplo: P de puerco, la siguiente pagina, H de hormiga, la siguiente pagina, T de tigre, la siguiente pagina, J de jabón, la siguiente pagina, A de

amarillo, gelatina de cabello). Todas las páginas tienen cosas diferentes y divertidas en ellas.

Libros de retazos de tela o papel tapiz

Libros de muestras de retazos de tela o papel tapiz son hechos de muestras antiguas al pegarle objetos, dibujos y el texto en cada página. Estos libros son suficientemente pesados para que se mantengan estables para darle fácilmente vuelta a las páginas y aguantan la humedad y el uso pesado. Los colores y texturas son interesantes para algunos niños.



Los niños(as) disfrutando de los libros de muestras de tela y papel tapiz
Foto proveída por Patsy Pierce

Referencias y Recursos

Bedrosian, J (1999). Eficacia de las investigaciones en el tema de AAA: Lectura de Cuentos Interactivos, Comunicación Aumentativa y Alternativa 15(10), 40-45.

Dale, P., Crain-Thoreson, C., Notari-Syverson, A., & Cole, K. (1996). Libro de padre y niño(a) como una técnica de intervención para niños(as) pequeños con retrasos de lenguaje. Temas de Educación Especial Intervención Temprana, 16, 213-235.

Ezell, H. & Justice, L. (2005). Lectura de historias compartidas: Construyendo habilidades de lenguaje y alfabetización emergente en niños(as) pequeños. Baltimore: Publicador Brookes.

Kaderavek, J. & Sulzby, E. (1998). Padres y niños(as) leyendo libros juntos: un protocolo de observación para niños pequeños. Journal Americano de Patología de Habla y Lenguaje, 7, 33-47.

Kent-Walsh, J. & Rosa-Lugo, L. (Febrero 2006). Compañeros de intervención de comunicación para niños que usan AAC: Lectura de cuentos a través de culturas y lenguaje. The ASHA Leader, 6-7: 28-29.

Marvin, C. & Wright, D. (1997). Alfabetización socialización en casa de niños PRE escolares. Lenguaje, Habla y Servicios de Escuchar en las escuelas, 28, 154-163.

Notari-Syverson, A., Maddox, M., & Cole, K. (1999). Lenguaje es la llave: Un programa multilingüe de Lenguaje para niños pequeños. Video acompañado: Hablando y Libros, Hablando y Jugando. Seattle, WA: Instituto de Investigaciones de Washington.



Websites



La Prensa Nacional de Braille ha creado un programa de alfabetización nacional para niños(as) braille para animar a las familias con niños(as) ciegos a que lean y escriban juntos libros Braille.

El programa de leer libros esta regalando bolsa que contienen:

- Un libro de Braille/escritura apropiado (de nacimiento -7 años) en ingles o español
- Una cartilla de lectura para padres videntes
- Mantelito individual colorido
- Marcador de libros Braille/escrito
- Una guía para padres en porque y como leer los libros con su niño(a) pequeño y ciego
- Un regalo de cupón canjeable para otro libro escrito/ Braille o Naipes de juego Braille o escritura grande.
- Y letras magnéticas de Braille/escritas



Para solicitar la bolsa y aprender más acerca de la importancia de la alfabetización emergente a edad temprana para niños(as) con discapacidades visuales, visite el sitio:

<http://www.nbp.org/ic/nbp/readbooks/index.html>

¿Quiere saber aun más acerca de la importancia para la alfabetización emergente para toda la vida en la etapa de desarrollo del niño(a) que es sordo y ciego? Refiérase a los siguientes artículos disponibles del DB-LINK del Consorcio Nacional de Sordos y Ciegos para contestar las siguientes preguntas:

- ¿Cual es la importancia de la alfabetización para alguien que es sordo y ciego?
- ¿Que ES exactamente alfabetización?
- ¿Cuáles son las funciones sociales de leer y escribir?
- ¿Cuales son las condiciones necesarias para el desarrollo de la alfabetización?
- ¿Cómo puedo tener una conversación significativa con mi niño (a) durante las experiencias de alfabetización?
- ¿Dónde puedo encontrar más material de alfabetización?
- Información en alfabetización emergente en niños(as) pequeños que son sordos y ciegos como la definición y recursos más a fondo para ayudar a promoverla.

¡Este artículo también esta disponible en español!

<http://www.dblink.org/lib/literacy.htm>





Perdida de escuchar conductiva, la pérdida de escuchar más común en los niños(as), ocurre cuando hay algún problema en la parte de afuera o el oído medio y los sonidos no son transmitidos hacia el oído medio (Tran, 2004)

La pérdida conductiva de escuchar puede ser causada por un sin número de variables:

- Acumulación excesiva de cerilla
- Un cuerpo extraño en el canal del oído
- Tumores en el oído medio
- Exposición prolongada a ciertas drogas
- Líquido o fluido en el oído medio debido a catarros o alergias
- Tímpano esclerosado abertura del canal superior externo (cuando el cielo del canal superior semi circular está ausente)
- Infecciones del oído externo o medio (otitis externa o media)
- Trauma a la cadena acicular tal como fractura del hueso temporal
- Otosclerosis (una enfermedad en el oído medio que ocurre cuando los huesos crecen juntos y se funden como en una masa y no son capaces de transmitir fácilmente el sonido)
- Erosión en la cadena acicular (col esteatoma)
- Perforación o rasgamiento, de la membrana del tímpano (ejemplo: tímpano)
- Anomalía congénita anatómica (Tran 2004)

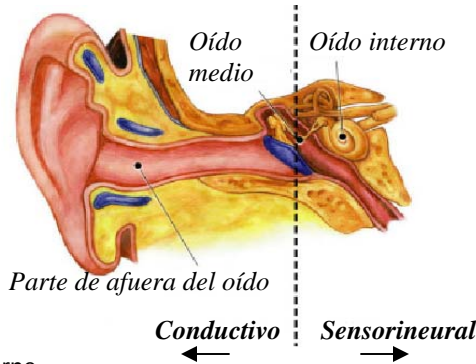
Veinticinco por ciento de las anomalías del oído medio y la pérdida de escuchar congénita conductiva ocurre en conjunto con síndromes hereditarios, tales como Treacher Collins, Síndrome de Klippel-Feil incluye Crouzon, Síndrome Apert, Asociación CHARGE y Síndrome Goldenhar (Tran, 2004).

La mayor parte de pérdida conductiva de escuchar puede ser remediada por un tratamiento médico (ejemplo: antibióticos, quitar el bloqueo), a través de cirugía o por medio de aparatos para poder escuchar. Los tratamientos para la pérdida conductiva de escuchar pueden incluir: antibióticos, gotas para los oídos, y enjuague o lavado del oído. La pérdida conductiva de escuchar es muchas veces temporal (ejemplo: cerilla, líquido o fluido en el oído). Por lo tanto es importante buscar atención médica o atención profesional antes de que haya daño permanente o cuando se sospeche pérdida conductiva de escuchar. Nunca trate de remover un objeto extraño de su oído o del de su niño(a) y por ninguna razón use cotonetes para limpiar la cerilla, polvo o suciedad. Para evitar el daño accidental, nunca trate de remover un objeto extraño de su oído o del de su niño(a) y no inserte cotonetes en el canal de los oídos.

Perdida Sensorineural ocurre cuando hay daño en la parte media del oído, el cual contiene la cóclea o los nervios auditivos (Asociación Americana de Habla, Lenguaje Oídos (ASHA), 1997-2007).

La pérdida sensorineural puede ser causada por muchos variables:

- Infecciones PRE natales
- Lesión o daño al nacer
- Síndromes genéticos
- Drogas que son tóxicas para el sistema auditivo
- Exposición al ruido
- Virus de cierto tipo
- Trauma de la cabeza
- Edad
- Infecciones (ejemplo: paperas, meningitis)
- Tumores



Este tipo de pérdida de escuchar es permanente, haciendo que la identificación temprana y su manejo sea vital (Stranick, 2007) La detección temprana es importante ya que si es congénita (ocurrió antes de nacer) o pérdida sensorineural adquirida si no es detectada antes de que el niño(a) sea PRE lingüe, (antes de hablar) el desarrollo de deficiencia en lenguaje puede aumentar (Stranick).

Usted y su doctor (o el doctor de su niño(a)) pueden decidir si un aparato para escuchar o un implante de cóclea sea la mejor opción ya que estos pueden ayudar a los individuos con pérdida neurosensorial de escuchar a percibir intensidad de sonidos más bajos de las que originalmente eran capaces de escuchar sin el aparato de escuchar (ASHA, 1997-2007). Esto puede ser beneficioso ya que la pérdida neurosensorial de escuchar no solamente se trata de reducción en nivel de sonido y la habilidad de escuchar sonidos vagos, como la pérdida conductiva de escuchar, puede afectar el entendimiento de lenguaje o la habilidad del individuo de escuchar claramente (ASHA).

¿Puede un individuo tener ambas pérdidas de escuchar conductiva y sensorineural? Si

Cuando un niño(a) experimenta ambas pérdidas de escuchar conductiva y sensorineural, la pérdida se reconoce como **habilidad de escuchar mixta** (ASHA).

Referencias

- Asociación Americana Habla, Lenguaje Oídos (1997-2007). Tipo, grados y configuración de la pérdida de escuchar. Extraído el 28 de Junio, 2008 de: <http://www.asha.org/public/hearing/disorders/types.htm>
- Fotos de los Oídos. (2007) Escuchar absoluto Audiólogos: Como escuchamos. Extraído el 28 de Enero, 2008 de <http://www.absolutehearing.com/hearing.html#loss>
- Strasnick, B. (2007) Oído Interno, Pérdida de escuchar genética. E Medicine. Extraído 29 de Enero, 2008 de <http://www.emedicine.com/ent/topic223.htm>.

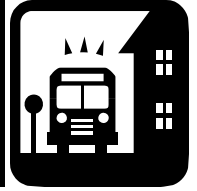
Tran, C (2004) Pérdida de escuchar conductiva congénita. Baylor Collage of Medicine. Extraído el 19 de Noviembre 2007 de <http://www.bcm.edu/oto/grand/03182004.htm>.



Consejos para la Casa o para la Escuela

Haciendo y Usando Mecanismos para Darle Vuelta a las Páginas

Por MaryAnn Demchak



Los mecanismos para darle vuelta a las páginas y los espaciadores de páginas son estas dos simples adaptaciones que hace que un individuo le de vuelta a las páginas más fácilmente. (Una página de consejos para la casa o la escuela anterior se enfocó en espaciadores para páginas. Usted puede tener acceso a esta hoja de consejos en la página de Internet del proyecto en <http://www.unr.edu/educ/ndsip/tipsheet/pagefluffers.pdf>)

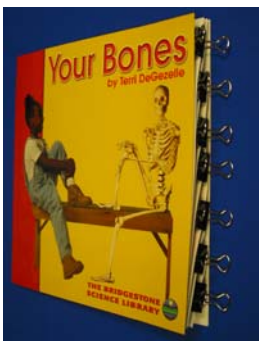
Los espaciadores de páginas son colocados entre cada página para crear un espacio y hacer que se pueda dar vuelta a las páginas más fácilmente, los mecanismos de darle vuelta a las páginas se pegan en cada página y se extienden más afuera de la página. El individuo entonces le da vuelta a la página usando la extensión. Los mecanismos de darle vuelta a las páginas se colocan en la página del libro en una secuencia separada de arriba hacia abajo o de abajo hacia arriba. Por ejemplo, usted puede poner un clip para voltear la página en la parte de arriba de la página. El próximo clip puede ser colocado un poco más abajo que el primero; el siguiente más abajo del segundo y así sucesivamente hasta que haya colocado uno en cada página.



Usando clips de bolsas de papitas

Una gran variedad de artículos pueden ser colocados ya sea permanente o temporalmente para ser usados como mecanismo para darle vuelta a las páginas:

- Paletas de helado o de manualidades que se puedan cortar en tamaños de 2-3 pulgadas
- Clips de carpetas en varios tamaños
- Clips pequeños de bolsas de papitas
- Clips magnéticos que se usan para agarrar papeles en el refrigerador
- Clips de papel grandes
- Fichas de índice
- Colitas para el cabello
- Hules/ gomas
- Anillos para papel
- Ganchos de madera para la ropa



Usando clips de carpetas

- Separadores auto adheribles pequeños post it
- FielTRO o esponja delgada para manualidades cortada en tiras.

Algunos de los artículos que pueden ser usados para mecanismos de darle vuelta a las páginas pueden ser más pesados que otros (ejemplo: clips grandes de carpetas), tal vez sean apropiados para libros más durables tales como libros de cartón usados generalmente para niños(as) pequeños.

Otros materiales tales como fichas de índice no servirán muy bien



Usando colitas para el cabello

para estos libros de cartón, pero son buenos para cualquier otro tipo de libros de papel. Otros materiales (ejemplo: colitas para el cabello) pueden ser usadas en cualquier libro.

Los mecanismos de darle vuelta a las páginas pueden ser colocados temporal o permanentemente tales como clips de carpeta, clips para las bolsas de papitas, clips magnéticos para la refrigeradora, y ganchos de madera para la ropa los cuales pueden ser removidos fácilmente



Usando colitas para el cabello

de cualquier libro. Los que se pueden quitar más fácilmente son perfectos para ser usados en libros de la biblioteca con los cuales usted no quiere colocarlos permanentemente. Algunos otros (ejemplo: clips grandes de papel) pueden ser adheridos a las páginas con pegamento caliente y estos si serán permanentes. En otros casos usted puede agregar velcro a la página y el velcro opuesto al mecanismo de darle la vuelta a las páginas (ejemplo: paletas de helado, colitas para el cabello). El velcro le permite que lo coloque en el mecanismo de darle la vuelta a la página, pero se le puede quitar si ya no lo necesita. Una vez que se quite el mecanismo de darle vuelta a la página, el velcro se queda pegado en la página y sirve como espaciador de páginas. Usted también puede hacerlo con paletas de helado o de manualidades pegándolo con pegamento caliente un clip a la parte de atrás de la paleta. Luego se usa el clip de papel para deslizar la página.

¿Se pueden comprar mecanismos para darle vuelta a las páginas?

Este paquete de productos de Recursos Aumentativos trae 10 bolsas triangulares de plástico con líneas de imán para que sea colocada en cada esquina de las páginas de los libros (con la intención de ser usados en libros de papel y no de cartón). Usted toca la parte del imán con la



barita para darle la vuelta a las hojas. La compañía Sammon Preston

(www.sammonPreston.com) también tiene este tipo de mecanismos que están disponibles para poder ser comprados. El mecanismo de



la foto izquierda en la parte de abajo tiene una barra curvada con la punta de plástico la cual es usada para darle la vuelta a las páginas. El mecanismo en la foto de arriba tiene una almohadilla que el lector presiona en la página para darle la vuelta. La extensión del final ayuda a que la página pueda dar vuelta y previene que la página se regrese al levantar

la almohadilla de la página.



Recursos de la Nueva Biblioteca de Prestamos



Libros

Videos

Articulos

University of Nevada, Reno
College of Education
Mail Stop 299
Reno, Nevada 89557-0251



Nonprofit Org.
U.S. Postage
PAID
Reno, Nevada
Permit No. 26